

# L.M. Montgomery's use of quotations and allusions in the "Anne" books

Rea Wilmshurst

**Resumé:** *Lucy Maud Montgomery amasse dans ses oeuvres de nombreuses références à d'autres auteurs et à d'autres oeuvres. Pour nous aider à comprendre cette intertextualité, Rea Wilmshurst fait la liste ici, livre après livre, des citations et allusions dans la série des "Anne". Elle invite d'autres chercheurs à faire le même recensement pour les autres oeuvres.*

L.M. Montgomery's "Anne," as we all know, is given to histrionic quotations from the poems and stories that have fed her imagination. Montgomery aptly uses the device of quotations and allusions to characterize a bookish, word-oriented child. "The iron has entered into my soul, Diana," she says, quoting the *Book of Common Prayer*—and stealing our hearts by that naive note of dramatic heightening. The device of using quotations also of course reflects Montgomery's own voracious reading, her passionate response to imagined life, and her prodigious and eclectic memory.

I began my collection of Montgomery's novels as a child. As my education progressed, and as I continued to re-read Montgomery's works, I began to be fascinated by the number of quotations I recognized—and didn't recognize. As an independent researcher, I set myself the task of noting, identifying, and indexing all Montgomery's literary allusions, as a first step toward understanding her use of remembered phrases.

Tracking down quotations is an interesting art. During the process, of course, one must keep in the front of one's mind *all* the scraps and tags one wants to identify. A good memory, for the short-term at least, is a must. One begins with Bartlett's *Familiar Quotations*, and finds perhaps a third of them there. Other, older collections provide more help. But eventually one is left with a still vast assortment of scraps and tags. Knowing that Montgomery quoted once from John Greenleaf Whittier, I spent several weeks one summer reading his collected poems (in five volumes), eventually locating a total of six quotations.

Presented here is my page-by-page, book-by-book list of quotations and allusions from all the "Anne" novels (omitting proverbial sayings). The books are listed in the order of their composition, rather than in that of "Anne's" life, an order revealing changes in Montgomery's memory and in her reading habits. I regret that, this project having been going on for many years, the editions I used were unextraordinary childhood possessions, not first editions;

the quotations and allusions, with the Anne titles in abbreviated form, are keyed to those editions as follows: AGG = *Anne of Green Gables* (1908) Ryerson, 1960 rpt. of 1942 Cdn. ed.; AA = *Anne of Avonlea* (1909) Ryerson, 1960 rpt. of 1942 Cdn. ed.; AIs = *Anne of the Island* (1915) Ryerson, 1960 rpt. of 1942 Cdn. ed.; AHD = *Anne's House of Dreams* (1917) McClelland, Goodchild & Stewart, 1917; RV = *Rainbow Valley* (1919) McClelland & Stewart, 1922; RI = *Rilla of Ingleside* (1921) McClelland & Stewart, 1947 rpt. of 1920 ed.; AWP = *Anne of Windy Poplars* (1936) McClelland & Stewart, 1939; AIn = *Anne of Ingleside* (1939) McClelland & Stewart, 1939. As the chapter numbers are given parenthetically, I trust it will not be too difficult for readers to find the quotations in their own editions.

After the phrase or line quoted by Montgomery appears a bold slash /, marking the commencement of the identification. Quotation marks (single or double, as in my collection of texts) are Montgomery's own (many entries include, of necessity, quotation marks indicating conversations, but I have tried to avoid confusion by eliminating them whenever possible); sometimes quotations are indicated not by quotation marks but by Montgomery's saying "quoted so-and-so": e.g., AIs.1. If Montgomery misquotes radically, adapts a quotation, or makes an allusion, I add the correct version after the identification, but I have not collated for changes in punctuation, tense, or minor substantives that do not alter the sense: e.g., at AHD.246 Montgomery says "something" for the original "somewhat." When Montgomery does not use quotation marks to signal her quotation, the words from her source are cited as briefly as possible: AGG.223—All went merry as a marriage bell until Anne's layer cake was passed. / **Byron**, *Childe Harold's Pilgrimage*, III.xxi: All ... bell. Chapter titles that are quotations are treated as if they have quotation marks: e.g., AIs.125—*The Way of Transgressors*. Montgomery italicizes the names of characters from books: e.g., AIs.5—*Uriah Heep*, AIs.277—*Mark Tapley*; and once in a while to indicate a quotation: AIs.152—*et-tu Brute*. When Montgomery gives an identification that I have been unable to verify, e.g., AWP.190—*Tacitus*, I have left it as a "Found" item, but any further information readers can come up with would be welcome.

An alphabetized index of all the sources follows, permitting us to note the frequency and timing of quotations from the Bible, Browning, Burns, and so on, through to Whittier and Wordsworth. We can see which authors came to Montgomery's mind as she followed Anne and her friends through their unfolding lives. (A complete list and index of all quotations from all the other Montgomery novels, including *Kilmeny of the Orchard*, *The Story Girl*, the *Emily* books, etc., is in preparation and I should have completed it by the spring of 1990; readers may obtain a copy by writing me at Room 116 Wymilwood, Victoria College, University of Toronto, Toronto, Ont. M5S 1K9, enclosing \$5.00 for processing and postage.)

For an interesting comparison between Montgomery's use of quotations in her fiction and in her personal diary, one might note the list of authors cited

that appears in the index of *The Selected Journals of L.M. Montgomery*, volumes I and II, published in 1985 and 1987 by Oxford University Press. Clearly, in the books intended for a young audience, Montgomery selected from the fuller and more complex range of her readings, choosing just those quotations which she felt would create a fictional character and set an appropriate tone.

Using the following list of quotations and allusions, we can observe one aspect of Montgomery's art. We can watch the fascinating interplay between conscious character creation and unconscious self-revelation. We may note, for instance, that the Bible is rarely quoted in *Anne of Green Gables*, compared to later books, whereas phrases from Shakespeare, rather lavishly used in the first novel, are hard to find in the last one. Is this an intentional device for characterizing the maturing of Anne? Or is it an unconscious revelation of the shift in Montgomery's own orientation, as she moved away from her early love of the theatre into an enforced concentration on the Bible during her later years as the wife of a minister? The statistics are suggestive: 7 quotations from the Bible in *Anne of Green Gables*, 35 in *Rilla of Ingleside* in 1921, when Montgomery's husband was at the height of his ministry, 14 in *Anne of Ingleside*, in the period of his retirement; from Shakespeare, 5 quotations in *Anne of Green Gables*, 8 in *Anne of Avonlea*, the second book in the series, also written before Montgomery was married, and only 2 in the last novel, *Anne of Ingleside*. And what do we make of the swelling use of quotations from Tennyson: from 2 in *Anne of Green Gables*, to 3 each in *Anne of Avonlea* and *Anne of the Island*, to 7 in the more passionate *Anne's House of Dreams*?

Finally, may I invite readers to join in my literary sleuthing? I append a list of quotations and allusions not identified. Perhaps readers of *CCL* may recognize the sources of some of the quotations on the "not found" list, and help clear more of the shadows from Montgomery's paths of memory.

## I. QUOTATIONS AND ALLUSIONS

### ANNE OF GREEN GABLES

AGG.tp "The good stars met in your horoscope,/Made you of spirit and fire and dew." / **Browning**, "Evelyn Hope," ll. 19-20

AGG.12 (ii) "The little birds sang as if it were/The one day of summer in all the year." / **James Russell Lowell**, "The Vision of Sir Launfal," l.ii.3-4

AGG.16 (ii) You could imagine you were dwelling in marble halls, couldn't you? / **Alfred Bunn**, *The Bohemian Girl*, Act II, song: I dreamt that I dwelt in marble halls

AGG.50 (v) I read in a book once that a rose by any other name would smell as sweet / **Shakespeare**, *Romeo and Juliet*, II.ii.43-4: That which we call a rose/By any other name would smell as sweet

- AGG.53 (v) [poetry by heart] / **Thomas Campbell**, "The Battle of Hohenlinden"; **William Edmonstoune Aytoun**, "Edinburgh after Flodden"; **Caroline Norton**, "Bingen on the Rhine"; **Scott**, "The Lady of the Lake"; **James Thomson**, "The Seasons"; **Thomas Campbell**, "The Downfall of Poland".
- AGG.54 (v) The shore road was "woody and wild and lonesome." / **John Greenleaf Whittier**, "**Cobbler Keezar's Vision**," st. 6
- AGG.74 (viii) "Our Father who art in heaven, hallowed be Thy name." / **Bible**, Matthew 6:9, Luke 11:2
- AGG.75 (viii) Marilla was as fond of morals as the Duchess in Wonderland / **Lewis Carroll**, *Alice in Wonderland*, ch. ix: "Tut, tut, child!" said the Duchess. "Everything's got a moral, if only you can find it"
- AGG.98 (x) "Handsome is as handsome does," quoted Marilla. / **Oliver Goldsmith**, *The Vicar of Wakefield*, ch. i
- AGG.105 (xi) "The Dog at His Master's Grave" / **Lydia Sigourney**, née Huntly
- AGG.106 (xi) "Quick as the slaughtered squadrons fell/In Midian's evil day." / **Paraphrase of the nineteenth psalm**, Presbyterian hymn book
- AGG.144 (xv) The iron has entered into my soul, Diana. / **Book of Common Prayer**, Psalm 108:18: The iron entered into his soul
- AGG.165 (xvi) The stars in their courses fight against me, Marilla. / **Bible**, Judges 5:7: the stars ... courses fought against Sisera
- AGG.187 (xviii) "If you love me as I love you/Nothing but death can part us two." / **Keepsake album verse**
- AGG.191 (xix) Prissy Andrews is going to recite "Curfew Must Not Ring Tonight." / **Rosa Hartwick Thorpe**
- AGG.195 (xix) Mr. Phillips gave Mark Antony's oration over the dead body of Caesar / **Shakespeare**, *Julius Caesar*, III.ii.73-230: Friends, Romans, countrymen, lend me your ears
- AGG.195 (xix) the choir sang "Far Above the Gentle Daisies" / **Hymn**
- AGG.196 (xix) "There's another, *not* a sister" / **Caroline Elizabeth Sarah Norton**, "Bingen on the Rhine"
- AGG.205 (xx) I heard him say "sweets to the sweet." He got that out of a book / **Shakespeare**, *Hamlet*, V.i.237
- AGG.205 (xx) "My Home on the Hill" / **Song**
- AGG.223 (xxi) All went merry as a marriage bell until Anne's layer cake was passed. / **Byron**, *Childe Harold's Pilgrimage*, III.xxi: All ... bell
- AGG.242 (xxiv) small maidens tripping, unlike snails, swiftly and willingly to school / **Shakespeare**, *As You Like It*, II.vii.145-6: school-boy ... creeping like snail / Unwillingly to school
- AGG.243 (xxiv) "Now for my father's arm, she said, my woman's heart farewell" / **Henry Glassford Bell**, "Mary, Queen of Scots"
- AGG.261 (xxvi) things seemed fearfully flat, stale, and unprofitable / **Shakespeare**, *Hamlet*, I.ii.130: How weary, stale, flat, and unprofitable
- AGG.271 (xxvii) Vanity and Vexation of Spirit / **Bible**, Ecclesiastes 1:14
- AGG.277 (xxvii) "what a tangled web we weave when first we practise to deceive" / **Scott**, *Marmion*, VI.xvii.27-8
- AGG.281 (xxviii) An Unfortunate Lily Maid: "all her bright hair streaming

- down"; Elaine "lay as though she smiled" / **Tennyson**, *Idylls of the King*: "Lancelot and Elaine," ll. 2, 1156, 1161: the lily maid of Astolat
- AGG.292** (xxix) repeating aloud the battle canto from "Marmion" .../"The stubborn spearmen still made good/Their dark impenetrable wood," / **Scott**, *Marmion*, VI.xxix: The stubborn spearmen ... wood
- AGG.299** (xxix) So you see that virtue was its own reward / **John Home**, *Douglas*, III.i: Virtue is its own reward
- AGG.307** (xxx) Miss Stacey caught me reading "Ben Hur" in school yesterday afternoon / **Lew Wallace**, *Ben Hur*
- AGG.313** (xxx) He [Gilbert] was a foeman worthy of her steel. / **Scott**, *The Lady of the Lake*, V.10: the stern joy which warriors feel/In foemen worthy of their steel
- AGG.320** (xxxi) now I'm rejoicing as a strong man to run a race / **Bible**, Psalm 19:5: a bridegroom ... rejoiceth as a strong man to run a race
- AGG.322** (xxxi) Especially did the Queen's class gird up their loins for the fray / **Bible**, Job 38:3: Gird up now thy loins like a man
- AGG.323** (xxxi) "Hills peeped o'er hill and Alps on Alps arose." / **Pope**, "An Essay on Criticism," ll. 225-32
- AGG.351** (xxxiii) Look at that sea, girls—all silver and shadow and vision of things not seen. / **Bible**, Hebrews 11:1: faith is ... the evidence of things not seen
- AGG.360** (xxxiv) For the Avery scholarship was in English, and Anne felt that here her foot was on her native heath. / **Scott**, *Rob Roy*, ch. xxxiv: My foot is on my native heath
- AGG.367** (xxxv) I begin to understand what is meant by the "joy of the strife." / **Felicia Dorothea Hemans**, "The Woman on the Field of Battle," st. 12
- AGG.369** (xxxvi) The Glory and the Dream / **Wordsworth**, "Ode: Intimations of Immortality from Recollections of Early Childhood," l. 57
- AGG.381** (xxxvii) always with the aching sense of "loss in all familiar things." / **Whittier**, a poem on his youngest sister
- AGG.392** (xxxviii) As "Josiah Allen's wife" says, I shall be "mejum." / **Marietta Holley's Samantha Allen** books inspired LMM to write a number of phrases in country vernacular. They are attributed in this list to Holley, but as only two have been located in her many books, I assume that the others are LMM's own inventions
- AGG.394** (xxxviii) all Avonlea lay before her in a dreamlike afterlight—"a haunt of ancient peace." / **Tennyson**, "The Palace of Art," l. 88
- AGG.396** (xxxviii) "God's in his heaven, all's right with the world." / **Browning**, *Pippa Passes*: a Drama, ll. 221-8

## ANNE OF AVONLEA

- AA.tp** "Flowers spring to blossom where she walks/The careful ways of duty,/Our hard, stiff lines of life with her/Are flowing curves of beauty."—Whittier / **Whittier**, "Among the Hills," st. 52
- AA.5** (i) Patience has ceased to be a virtue, miss. / **Thomas Morton**, *Speed the Plough*, IV.iii: There is a point when patience ceases to be a virtue

- AA.11 (i) Mrs. Lynde looked upon all people who had the misfortune to be born or brought up elsewhere than in Prince Edward Island with a decided can-any-good-thing-come-out-of-Nazareth air. / **Bible**, John 1:46: Can there any ... Nazareth?
- AA.41 (v) when Anne entered the schoolroom she was confronted by prim rows of "shining morning faces" / **Shakespeare**, *As You Like It*, II.vii.145-7: school-boy, with ... shining morning face
- AA.51-2 (vi) Bliss is it on such a day to be alive; but to smell dying fir is very heaven. That's two thirds Wordsworth and one third Anne Shirley. / **Wordsworth**, *The Prelude*, XI: France, ll. 105-9: Bliss was it in that dawn to be alive, / But to be young was very Heaven!
- AA.56 (vi) one of those people who give you the impression that life is indeed a vale of tears / **James Montgomery**, "The Issues of Life and Death," st. 3: Beyond this vale of tears.
- AA.70 (vii) Anne was one of the children of light by birthright. / **Bible**, Luke 16:8: children of light
- AA.79 (viii) Dora had a "prunes and prisms" mouth / **Dickens**, *Little Dorrit*, Bk. 2, ch. v: especially prunes, and prism
- AA.122 (xii) When Anne arose ... she felt that life was flat, stale, and unprofitable. / **Shakespeare**, *Hamlet*, I.ii.130. See AGG.261.
- AA.128 (xii) Anne, by what somebody has called "a Herculeaneum effort," kept back her tears until she got home that night. / **Holley**, *Samantha on the Woman Question*, ch. ii
- AA.130 (xii) "Plum puffs won't minister to a mind diseased," said Anne disconsolately; but Marilla thought it a good sign that she had recovered sufficiently to adapt a quotation. / **Shakespeare**, *Macbeth*, V.iii.39-44: Canst thou not minister to a mind diseas'd
- AA.130 (xii) "Every morn is a fresh beginning,/Every morn is the world made new," / **Sarah Chauncey Woolsey** ("Susan Coolidge"), "New Every Morning," st. 1
- AA.134 (xiii) "Begone, dull care!" / **John Playford**, *Musical Companion*
- AA.167 (xv) The knowledge of that land's geography ... "east o' the sun, west o' the moon" ... is priceless lore / **Norse fairy tale**
- AA.169 (xv) you know what Lowell says, 'Not failure but low aim is crime.' / **James Russell Lowell**, "For an Autograph," st. 5
- AA.173 (xvi) The Substance of Things Hoped For / **Bible**, Hebrews 11:1
- AA.174 (xvi) The lesson was about Elijah and Elisha / **Bible**, II Kings 2
- AA.180 (xvi) her two heroines *Alice* and *Louisa* take for their motto that verse of Longfellow's,/'In the elder days of art/Builders wrought with greatest care/Each minute and unseen part,/For the gods see everywhere,' / **Longfellow**, "The Builders," st. 5
- AA.195 (xvii) We'll ... spend the whole day at the shore, daffing the world aside. / **Shakespeare**, *Henry IV, Part I*, IV.i.96: his son ... that daffed the world aside
- AA.197 (xviii) "Over the Mountains of the moon,/Down the valley of the shadow." / **Edgar Allen Poe**, "Eldorado," ll. 19-24
- AA.209 (xviii) I'll amuse your Aunt Josephine with the 'strange eventful history' of this afternoon / **Shakespeare**, *As You Like It*, II.vii.165

- AA.209 (xviii) So 'all's well that ends well.' / **Shakespeare**, *All's Well That Ends Well*
- AA.227 (xx) Marilla made off, feeling that she had escaped from the snare of the fowler / **Bible**, Psalm 91:3: from ... fowler
- AA.234 (xx) It has indeed been a feast of reason and flow of soul, hasn't it? / **Pope**, "The First Satire of the Second Book of Horace Imitated," *Imitations of Horace*, l. 127: The Feast of Reason and the Flow of Soul
- AA.234 (xx) I believe we had a nicer time than if we'd known they were coming and been cumbered with much serving. / **Bible**, Luke 10:40: Martha was cumbered about much serving.
- AA.243 (xxi) a mouth so wide that it did really seem as if it stretched "from ear to ear," / **Lewis Carroll**, *Alice in Wonderland*, ch. vi
- AA.249 (xxi) then from the woods over the river came a multitude of fairy echoes, sweet, elusive, silvery, as if all the "horns of elfland" were blowing against the sunset. / **Tennyson**, "The Bugle Song," l. 10
- AA.252 (xxi) It's so suggestive of sweetness and old-fashioned graces and 'silk attire.' / **Susanna Blamire**, "The Siller Croun"
- AA.262 (xxiii) "the world forgetting, by the world forgot." / **Pope**, *Eloisa to Abelard*, ll. 203-8
- AA.265 (xxiii) "Some are born old maids, some achieve old maidenhood, and some have old maidenhood thrust upon them," parodied Miss Lavendar whimsically. / **Shakespeare**, *Twelfth Night*, II.v: Some are born great, some achieve greatness, and some have greatness thrust upon 'em
- AA.271 (xxiv) A Prophet in His Own Country / **Bible**, Matthew 13:57: a Prophet is not without honour, save in his own country
- AA.281 (xxiv) "My garden was all smashed flat," he [Davy] continued mournfully, "but so was Dora's," he added in a tone which indicated that there was yet balm in Gilead. / **Bible**, Jeremiah 8:22: Is there no balm in Gilead
- AA.287 (xxv) if I'm not crazy and not asleep she can't be such stuff as dreams are made of ... she must be real. / **Shakespeare**, *The Tempest*, IV.i.156-7: We are such stuff/As dreams are made on
- AA.288 (xxv) Mrs. Lynde rushed in where Anne had feared to tread. / **Pope**, "An Essay on Criticism," III.66: fools rush in where angels fear to tread
- AA.321 (xxvii) we flourish like green bay trees. / **Book of Common Prayer**. Psalm 37:35: Flourishing like a green bay-tree
- AA.337 (xxviii) Anne's face "burst flower-like into rosy bloom," / **Whittier**, "Snow-bound," st. 7
- AA.341 (xxviii) Charlotta the Fourth endured it till patience ceased to be a virtue / **Thomas Morton**, *Speed the Plough*, IV.iii. See AA.5.
- AA.344 (xxviii) Charlotta the Fourth ... all "nods and becks and wreathed smiles." / **Milton**, *L'Allegro*, l. 28
- AA.350 (xxix) it was better to have, like Anne, "the vision and the faculty divine" / **Wordsworth**, *The Excursion*, i.78
- AA.350 (xxix) everything seemed apparelled in celestial light / **Wordsworth**, "Ode: Intimations of Immortality," st. i: Apparelled ... light
- AA.352 (xxix) "things seen are mightier than things heard" / **Tennyson**, "Enoch Arden," l. 766
- AA.357 (xxx) The old order was changing rapidly to give place to the new /

- Tennyson**, "Morte D'Arthur," l. 408: The old order changeth, yielding place to new
- AA.359 (xxx)** Like the helmet of Navarre, Charlotta's blue bows waved ever in the thickest of the fray. / **Thomas Babington Macaulay**, "A Song of the Huguenots," st. 4: Amidst the thickest carnage blazed the helmet of Navarre
- AA.360 (xxx)** To Diana, Charlotta the Fourth was, if not exactly a thing of beauty, certainly a joy forever. / **Keats**, *Endymion*, I.1-5: A thing of beauty is a joy for ever
- AA.362 (xxx)** and upstairs was waiting a bride, "adorned for her husband." / **Bible**, Revelation 21:2
- AA.365 (xxx)** still unweariedly thinking "long, long thoughts." / **Longfellow**, "My Lost Youth," st. 1

## ANNE OF THE ISLAND

- AIs.tp** "All precious things discovered late/To those that seek them issue forth,/For Love in sequel works with Fate,/And draws the veil from hidden worth. / **Tennyson**, "The Day-Dream": "The Arrival," st. i
- AIs.1 (i)** "Harvest is ended and summer is gone," quoted Anne Shirley / **Bible**, Jeremiah 8:20: The harvest is past, the summer is ended
- AIs.5 (i)** I shall be as 'umble as *Uriah Heep*. / character in **Dickens**, *David Copperfield*
- AIs.10 (i)** "Shoes and ships and sealing wax/And cabbages and kings,"/quoted Anne. / **Lewis Carroll**, "The Walrus and the Carpenter," in *Through the Looking Glass*, st. 11
- AIs.11 (i)** In imagination she sailed over storied seas that wash the distant shining shores of "faery lands forlorn," / **Keats**, "Ode to a Nightingale," st. 7
- AIs.11 (i)** for things seen pass away, but the things that are unseen are eternal. / **Bible**, II Corinthians 4:18: for the things which are seen are temporal; but the things which are not seen are eternal
- AIs.18 (ii)** *Sloanes* they are and must ever remain, though they speak with the tongues of men and angels. / **Bible**, I Corinthians 13:1: Though I speak ... and of angels
- AIs.23 (iii)** Dora, like the immortal and most prudent Charlotte, who "went on cutting bread and butter" when her frenzied lover's body had been carried past on a shutter / **Thackeray**, *Sorrows of Werther*, st. 4
- AIs.25 (iii)** Yes, I feel like Byron's 'Childe Harold'—only it isn't really my 'native shore' that I'm watching / **Byron**, *Childe Harold's Pilgrimage*, st. 13
- AIs.29 (iii)** that way homesickness lies / **Shakespeare**, *King Lear*, III.iv.21: that way madness lies
- AIs.32 (iv)** the "freshies," wiser in their day and generation / **Bible**, Luke 16:8: the children of this world are in their generation wiser
- AIs.32 (iv)** I knew I would go down to my grave unwept, unhonoured and unsung. / **Scott**, *The Lay of the Last Minstrel*, VI.i.16: Unwept ... unsung
- AIs.34 (iv)** probably favour is deceitful and even beauty is vain on your first



day at Redmond / **Bible**, Proverbs 31:30: Favour is deceitful, and beauty is vain

**AIs.38** (iv) Wasn't it Dan O'Connell who said that if a man was born in a stable it didn't make him a horse? / **Daniel O'Connell**

**AIs.44** (iv) Out of the mist came slowly a great frigate, brilliant with "the meteor flag of England." / **Thomas Campbell**, "Ye Mariners of England," st. 4

**AIs.47** (v) For the next three weeks Anne and Priscilla continued to feel as strangers in a strange land. / **Bible**, Exodus 2:22: I have been a stranger in a strange land

**AIs.48** (v) "Fancy Charlie Sloane in a 'caliker' apron and a 'sun bunnit,'" giggled Priscilla. / **Holley**, *Samantha Allen* books

**AIs.52** (v) the wholesome, simple life at Green Gables, with its savour of ancient peace / **Tennyson**, "The Palace of Art," l. 88. See **AGG.394**.

**AIs.52** (v) next Sunday he'd preach on the axe-head that swam. / **Bible**, II Kings 6:5-6: the ax head fell into the water ... the iron did swim

**AIs.53** (v) Outwardly they may be whited sepulchres and inwardly as ravening wolves, that's what. / **Bible**, Matthew 23:27: ye are like unto whited sepulchres; 7:15: inwardly they are ravening wolves

**AIs.55** (v) Satan in the Book of Job, going to and fro and walking up and down. / **Bible**, Job 1:7: From going ... fro in the earth, and from walking ... down in it

**AIs.59** (vi) for all those who live in houses where cushions are loved not wisely but too well! / **Shakespeare**, *Othello*, V.ii.211: one that loved not wisely but too well

**AIs.63** (vi) 'the handsome houses where the wealthy nobles dwell.' / **Tennyson**, "The Lord of Burleigh"

**AIs.67** (vii) I would bask in reflected glory—'not the rose but near the rose.' / **Henri Benjamin Constant**: I am not the rose, but I have lived with her

**AIs.74** (vii) As Lord Dundreary says 'there are thome thingth no fellow can underthtand.' / **Tom Taylor**, *Our American Cousin*

**AIs.80** (viii) pride sometimes goes before a fall, Jane reflected ominously. / **Bible**, Proverbs 16:18: Pride goeth before destruction, and an haughty spirit before a fall

**AIs.81** (viii) though very unlike MacBeth in most respects, she [Jane] had certainly contrived to murder sleep for Anne. / **Shakespeare**, *Macbeth*, II.ii.36: Macbeth does murder sleep

**AIs.87** (ix) I might as well order my ascension robe 'immediately and to onct.' / **Holley**, *Samantha Allen* books

**AIs.87** (ix) Facts are stubborn things, but, as some one has wisely said, not half so stubborn as fallacies. / **Matthew Tindal**, Will, 23: Matters of fact, which as Mr. Budgell somewhere observes, are very stubborn things

**AIs.88** (ix) Those whom the gods wish to destroy they first make country schoolmarms! / **Euripides**: Those whom God wishes to destroy, he first deprives of their senses

**AIs.90** (ix) We may find some shack to shelter us then; and if not, boarding-houses we shall have always with us. / **Bible**, Matthew 26:11 (and Mark 14:7, John 12:8): ye have the poor always with you

- AIs.90** (ix) I'm seeing visions and dreaming dreams / **Bible**, Joel 2:28: your old men shall dream dreams, your young man shall see visions
- AIs.91** (ix) houses, houses everywhere, and not one for us. / **Coleridge**, "The Ancient Mariner," II.9: Water, water, every where/Nor any drop to drink
- AIs.91** (ix) 'The best is yet to be.' / **Browning**, "Rabbi Ben Ezra," st. 1
- AIs.91** (ix) "I feel as if something mysterious were going to happen right away—"by the pricking of my thumbs," said Anne / **Shakespeare**, *Macbeth*, IV.i.44
- AIs.97** (x) Their names are Gog and Magog / **Bible**, Revelation 20:8: God and Magog
- AIs.98** (x) Miss Patty ... might have said, "After that—the deluge." / **Louis XV** (quoted in Larouse's *Fleurs historiques*); **Mme Jeanne de Pompadour** (quoted by Mme de Hausset, *Memoirs*, p. 19)
- AIs.98** (x) Miss Patty and Miss Maria are hardly such stuff as dreams are made of / **Shakespeare**, *The Tempest*, IV.i.156-7. See **AA.287**
- AIs.99** (x) I feel like one of the morning stars that sang for joy / **Bible**, Job 38:7: the morning stars sang ... the sons of God shouted for joy
- AIs.101** (x) Better a dinner of herbs where your chums are than a stalled ox in a lonely boarding-house / **Bible**, Proverbs 15:17: Better is a dinner of herbs where love is, than a stalled ox and hatred therewith
- AIs.101** (x) "Toil not, neither do I spin," finished Philippa. / **Bible**, Matthew 6:28: the lilies of the field ... toil not, neither do they spin
- AIs.125** (xiii) The Way of Transgressors / **Bible**, Proverbs 13:15
- AIs.137** (xiii) Davy went, and stood not upon the order of his going. / **Shakespeare**, *Macbeth*, III.iv.119: Stand not upon the order of your going
- AIs.152** (xv) "Oh, Gilbert, not you," implored Anne, in an *et-tu Brute tone*. / **Shakespeare**, *Julius Caesar*, III.i.77
- AIs.162** (xvi) " ... 'What, silent still and silent all?'" she quoted teasingly./"Oh, no, the voices of the dead/Sound like the distant torrent's fall,"/promptly counter-quoted Anne / **Byron**, *Don Juan*, 3.lxxxvi, Song, st. 8
- AIs.163** (xvi) But, like Kipling's cat, he [Rusty] "walked by himself." / **Rudyard Kipling**, "The Cat That Walked by Himself"
- AIs.163** (xvi) His paw was against every cat, and every cat's paw against him. / **Bible**, Genesis 16:12: his hand will be against every man, and every man's hand against him
- AIs.165** (xvi) Joseph was like a lily of the field. He toiled not neither did he spin or catch mice. / **Bible**, Matthew 6:28. See **AIs.101**
- AIs.180** (xix) Phil came down-stairs, trailing clouds of glory / **Wordsworth**, "Ode: Intimations of Immortality," st. 5: trailing ... glory
- AIs.185** (xx) My mission is, as *Josiah Allen* says, 'to charm and allure.' / **Holley**, *Samantha at the World's Fair*
- AIs.215** (xxv) 'Nobody axed me, sir, she said,/' **Mother Goose rhyme**. "The Milkmaid"
- AIs.217** (xxv) Now she saw that she need not have worried. Men have died and the worms have eaten them but not for love. / **Shakespeare**, *As You Like It*, IV.i.110: men ... love
- AIs.217** (xxv) For him there was to be no wasting in despair because a woman was fair and cold. / **George Wither**, "The Author's [Lover's] Resolution,"

- st. 1: Shall I, wasting in despair,/Die because a woman's fair?
- AIs.219** (xxv) I am reconciled to the loss of the years that the locust has eaten / **Bible**, Joel 2:25: years ... eaten
- AIs.229** (xxvii) "The woods were God's first temples," quoted Anne softly. / **William Cullen Bryant**, "A Forest Hymn"
- AIs.230** (xxvii) As *Mrs. Poyser* says, I'd have to be hatched over again and hatched different before I could change it. / character in **George Eliot**, *Adam Bede*
- AIs.231** (xxvii) But I'd go there or to Greenland's icy mountains with him. / **Reginald Heber**, "Missionary Hymn," st. 1: From Greenland's icy mountains
- AIs.235** (xxviii) Now, Davy-boy, take heart of grace. / **William Schwenck Gilbert**, *The Pirates of Penzance*, Act I: take ... grace
- AIs.238** (xxviii) a typewritten copy of some college society report—"only that and nothing more." / **Poe**, "The Raven," st. 5: Merely this and nothing more
- AIs.244** (xxix) Where was it now—the glory and the dream? / **Wordsworth**, "Ode: Intimations of Immortality," l. 57. See **AGG.36**.
- AIs.251** (xxx) If I go suddenly insane some of these days 'know all men by these presents' that those coffin-plates have caused it. / **Legal phrase**
- AIs.272** (xxxv) Here we are, all back again, nicely sunburned and rejoicing as a strong man to run a race / **Bible**, Psalm 19:5. See **AGG.320**.
- AIs.273** (xxxv) Oh, why must a minister's wife be supposed to utter only prunes and prisms? / **Dickens**, *Little Dorrit*, Bk. ii, ch. v. See **AA.79**.
- AIs.274** (xxxv) I don't want to see myself as others see me ... I don't believe Burns was really sincere in that prayer, either. / **Burns**, "To a Louse," st. 8: Oh wad some power the giftie gie us/To see oursels as others see us!
- AIs.276** (xxxv) I wanted something to cheer and inebriate. / **Cowper**, *The Task*, Bk. iv: The Winter Evening, l. 40: the cups/That cheer but not inebriate
- AIs.277** (xxxv) A pouring rainy night like this, coming after a hard day's grind, would squelch any one but a *Mark Tapley*. / character in **Dickens**, *Martin Chuzzlewit*
- AIs.279** (xxxv) Not all the glory that was Greece or the grandeur that was Rome could weave such wizardry / **Poe**, "To Helen," ll. 9-10: To the glory ... Greece/And the grandeur ... Rome
- AIs.287** (xxxvi) "Of all sad words of tongue or pen/The saddest are it might have been," quoted Priscilla tragically / **Whittier**, "Maud Muller," st. 53
- AIs.289** (xxxvii) "Potent, wise, and reverend Seniors," quoted Phil. / **Shakespeare**, *Othello*, I.ii.76: Most potent, grave, and reverend signiors
- AIs.311** (xxxix) "Every little baby is the sweetest and the best," quoted Mrs. Allan gaily. / **Ann Taylor**, "Meddlesome Matty," st. 1: One ugly trick has often spoiled/The sweetest and the best
- AIs.315** (xl) 'East, west, hame's best.' / **Charles Haddon Spurgeon**, "John Ploughman"
- AIs.318** (xl) But in her sight he [Pacifique] was as beautiful as those who bring good tidings on the mountains. / **Bible**, Isaiah 52:7: How beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings

- AIs.319** (xl) a warm remembrance of the moment when he had given to her the oil of joy for mourning. / **Bible**, Isaiah 61:3: oil ... mourning
- AIs.319** (xl) "Weeping may endure for a night but joy cometh in the morning." / **Bible**, Psalm 30:5
- AIs.320** (xli) Love Takes up the Glass of Time / **Tennyson**, "Locksley Hall," ll. 31-32
- AIs.320** (xli) one of our old-time rambles through September woods and 'over hills where spices grow,' this afternoon / **Isaac Watts**, *Hymns and Spiritual Songs*, I.lxxviii.7
- AIs.322** (xli) In the common light of common day her radiant certainty of that rapt morning had faded. **Wordsworth**, "Ode: Intimations of Immortality," l. 76: the light of common day

### ANNE'S HOUSE OF DREAMS

- AHD.tp** "Our kin/Have built them temples, and therein/Pray to the gods we know; and dwell/In little houses lovable." / **Rupert Brooke**, "The Song of the Pilgrims," st. 3
- AHD.2-3** (i) Evidently Mrs. Harmon is of Hamlet's opinion that it may be better to bear the ills that we have than fly to others that we know not of. / **Shakespeare**, *Hamlet*, III.i.81-2: bear ... of
- AHD.5** (i) 'Pyes they always were and Pyes they always will be, world without end, amen.' / **Book of Common Prayer**. "Gloria": As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen
- AHD.8** (i) Gilbert recited 'Bingen on the Rhine,' and looked at you when he said, 'There's another, *not* a sister.' / **Caroline Norton**, "Bingen on the Rhine"
- AHD.12** (ii) if she imagined that he was still as infatuated with her as he might have been in his salad days / **Shakespeare**, *Antony and Cleopatra*, I.v.73: My salad days,/When I was green in judgment
- AHD.12** (ii) Her lines had fallen in pleasant places. / **Bible**, Psalm 16:6: The lines are fallen unto me in pleasant places
- AHD.17** (iii) The Land of Dreams Among / **Blake**, "The Land of Dreams"; **Felicia Hemans**, "The Land of Dreams"
- AHD.20** (iii) "Ah, there's the rub," sighed Anne. / **Shakespeare**, *Hamlet*, III.i.65: Ay, there's the rub
- AHD.20** (iii) "'Tis true, 'tis pity, and pity 'tis, 'tis true.'" / **Shakespeare**, *Hamlet*, II.ii.97
- AHD.23** (iii) Everything works together for good. / **Bible**, Romans 8:28: all things work together for good
- AHD.37** (v) her hair! It made me think of Browning's 'cord of gold' and 'gorgeous snake'! / **Browning**, "In a Gondola," ll. 149, 151
- AHD.40** (vi) "'A magic casement opening on the foam/Of perilous seas in fairy lands forlorn,'" / **Keats**, "Ode to a Nightingale," st. 7
- AHD.45** (vi) "You know, Gilbert, we folk on this side of Four Winds have an old saying--'From the conceit of the Elliotts, the pride of the MacAllisters, and the vainglory of the Crawfords, good Lord deliver us.'" / **Book of**

**Common Prayer**, parody of the Litany: From pride, vainglory, and hypocrisy, good ... us

**AHD.57** (vii) the race that knows Joseph / **Bible**, Exodus 1:8: there arose up a new king over Egypt, which knew not Joseph

**AHD.63** (viii) 'to sail beyond the bourne of sunset' / **Tennyson**, "Ulysses," l. 60: To sail beyond the sunset

**AHD.63** (viii) 'to fly away and be at rest,' / **Bible**, Psalm 55:6: for then would I fly away, and be at rest; **Felicia Hemans**, "The Wings of the Dove," st. 1: I too might flee away, and be at rest

**AHD.68** (viii) 'Safe in the Arms of Jesus' / **Frances Jane Crosby**

**AHD.81** (ix) 'a little of the Scott Act' in that lemonade you gave me / **U.S. temperance legislation**

**AHD.83** (ix) No buying and selling and getting gain. / **Bible**, James 4:13: buy and sell, and get gain

**AHD.84** (ix) 'without money and without price.' / **Bible**, Isaiah 55:1

**AHD.85** (ix) Captain Jim had never heard of Oliver Wendell Holmes, but he evidently agreed with that writer's dictum that "big heart never liked little cream pot." / **Oliver Wendell Holmes**

**AHD.90** (ix) the gift of the born story-teller, whereby "unhappy, far-off things" can be brought vividly before the hearer / **Wordsworth**, "The Solitary Reaper," st. 3

**AHD.91** (ix) "Like Ulysses, you would/"Sail beyond the sunset and the paths/Of all the western stars until you die," said Anne dreamily. / **Tennyson**, "Ulysses," ll. 60-1

**AHD.95** (x) her splendid hair, more than ever like Browning's "gorgeous snake," / **Browning**, "In a Gondola," l. 151

**AHD.132** (xiv) our beacon in 'a naughty world.' / **Shakespeare**, *Merchant of Venice*, V.i.91

**AHD.134** (xv) Miss Cornelia and Mrs. Rachel did not take a very violent fancy to each other. "Two suns hold not their courses in one sphere." / **Shakespeare**, *Henry IV, Part 1*, V.iv.65: Two stars keep not their motion in one sphere

**AHD.137** (xv) the Presbyterian choir happened to be singing 'Behold the bridegroom cometh' for a collection piece / **Bible**, Matthew 25:6; **G. Moultrie** (trans.), "Behold the Bridegroom Cometh" **AHD.150** (xvi) Not that one of us really wants to die though, Marshall. Tennyson spoke truth when he said that. / **Tennyson**, "In Memoriam," l. 11: He thinks he was not made to die

**AHD.150** (xvi) she doesn't want to sojourn any longer in this vale of tears. / **James Montgomery**, "The Issues of Life and Death," st. 3. See **AA.56**.

**AHD.158** (xvii) The milk of human kindness and the wisdom of the serpent were mingled in his composition in delightful proportions. / **Shakespeare**, *Macbeth*, I.v.17: thy nature ... is too full o' the' milk of human kindness; **Bible**, Matthew 10:16: be ye ... wise as serpents

**AHD.163** (xviii) so she assumed a virtue she did not at first feel / **Shakespeare**, *Hamlet*, III.iv.160: Assume a virtue, if you have it not

**AHD.163** (xviii) Just now my garden is like faith—the substance of things hoped for. / **Bible**, Hebrews 11:1

- AHD.166** (xviii) *Natural Law in the Spiritual World* / **Henry Drummond**
- AHD.176** (xix) "The Lord has given and the Lord has taken away, dearie," she said through her own tears. "Blessed be the name of the Lord." / **Bible**, Job 1:21: the Lord gave, and ... away; blessed be ... Lord
- AHD.176** (xix) the girl she loved was passing through the valley of the shadow. / **Bible**, Psalm 23:4: the valley ... shadow
- AHD.181** (xx) "Oh, she may be, as Longfellow says, 'a fair maiden clothed with celestial grace'—but she'll be a stranger to me." / **Longfellow**, "Resignation," st. 11
- AHD.197** (xxii) the old verse my aunt used to repeat:/"There never was a goose so gray but sometime soon or late/Some honest gander came her way and took her for his mate!" / **Pope**, "The Wife of Bath her Prologue, from Chaucer," ll. 98-9: There swims no Goose so grey, but, soon or late,/She finds some honest Gander for her Mate
- AHD.204** (xxiii) strangers, who may be only seeking to devour / **Bible**, I Peter 5:8: the devil, as a roaring lion ... seeking whom he may devour
- AHD.205** (xxiii) a 'land where all things always seem the same' / **Tennyson**, "The Lotos-Eaters," st. 3
- AHD.246** (xxviii) "'There's something in the world amiss/Will be unriddled by and by,'" /quoted Anne dreamily. / **Tennyson**, "The Miller's Daughter," st. 3
- AHD.250** (xxix) with a black but comely crow wife / **Bible**, Song of Solomon 1:5: I am black, but comely
- AHD.250** (xxix) believing that he travels the fastest who travels alone? / **Kipling**, "The Winners," st. 1: He ... alone
- AHD.251** (xxix) For Anne was again a dreamer of dreams / **F.W.H. Myers** (attrib.), "On the Defeat by the London County Council of Some Educational Plans"
- AHD.251** (xxix) "Anne," he said slowly, "lend me your ears ... " / **Shakespeare**, *Julius Caesar*, III.ii.73. See **AGG.195**.
- AHD.257** (xxix) "'Because right is right to follow right/Were wisdom in the scorn of consequence,'" /quoted Gilbert. / **Tennyson**, "OEnone," ll. 147-8
- AHD.257** (xxix) 'Ye shall know the truth and the truth shall make you free.' / **Bible**, John 8:32
- AHD.262** (xxx) Four Winds won't be the same place when Captain Jim 'sets out to sea,' / **Tennyson**, "Crossing the Bar," st. 1
- AHD.265** (xxx) No person with any bowels of compassion could. / **Bible**, I John 3:17: shutteth up his bowels of compassion from him
- AHD.266** (xxx) Are you going to set him loose again to roar and devour? / **Bible**, I Peter 5:8. See **AHD.204**.
- AHD.274** (xxxii) The truth has made her free. / **Bible**, John 8:32
- AHD.304** (xxxv) Anne repeated ... Tennyson's ... "Crossing the Bar." / **Tennyson**, "Crossing the Bar"
- AHD.305** (xxxvi) Beauty for Ashes / **Bible**, Isaiah 61:3
- AHD.308** (xxxvi) Ah, well, man was made to mourn, Mrs. Doctor, dear. That sounds as if it ought to be in the Bible, but they tell me a person named Burns wrote it / **Burns**, "Man Was Made to Mourn"
- AHD.308** (xxxvi) we are born to trouble as the sparks fly upward / **Bible**, Job

5:7: man is born ... upward

**AHD.316** (xxxvii) Not that Miss Cornelia concerned herself with painted oceans / **Coleridge**, "The Rime of the Ancient Mariner," pt. 2, st. 8: a painted ship/Upon a painted ocean

**AHD.316** (xxxvii) She sewed not, neither did she spin. / **Bible**, Matthew 6:28: See **AIs.101**.

**AHD.325** (xxxviii) Your husbands will have honour in the gates because of you—your children will rise up and call you blessed in the years to come. / **Bible**, Proverbs 31:31: let her own works praise her in the gates; Proverbs 31:28: Her children arise up, and call her blessed

**AHD.329** (xxxviii) there is neither marrying nor giving in marriage there. / **Bible**, Matthew 24:38: they were ... marrying and giving in marriage

**AHD.330** (xxxix) Captain Jim Crosses the Bar / **Tennyson**, "Crossing the Bar"

**AHD.332** (xxxix) We'll 'tak a cup o' kindness yet for auld lang syne.' / **Robert Burns**, "Auld Lang Syne," st. 5

**AHD.343** (xl) Why don't you weep with those who weep? / **Bible**, Romans 12:15: weep with them that weep

## RAINBOW VALLEY

**RV.tp** "The thoughts of youth are long, long thoughts." / *Longfellow* / **Longfellow**, "My Lost Youth," st. 1

**RV.4** (i) The Good Book says that favour is deceitful and beauty is vain / **Bible**, Proverbs 31:30. See **AIs.34**.

**RV.9** (ii) it would have profited him nothing / **Bible**, I Corinthians 13:3: I ... have not charity, it profiteth me nothing

**RV.9** (ii) he picked about the worst candidating text there is in the Bible—'Curse ye Meroz.' / **Bible**, Judges 5:23

**RV.10** (ii) when he announced 'I will lift my eyes to the hills' *he* was done for / **Bible**, Psalm 121:1

**RV.17** (ii) the Merediths belong to the race that knows Joseph / **Bible**, Exodus 1:8. See **AHD.57**.

**RV.27** (iii) he [Walter] was secretly hard at work on an epic, strikingly resembling "Marmion" in some things, if not in others. / **Scott**, *Marmion*

**RV.34** (iv) The world *isn't* a vale of tears, Mrs. Taylor / **James Montgomery**, "The Issues of Life and Death." See **AA.56**.

**RV.36** (iv) he just looked through me and muttered, "True? True? What is truth? What *is* truth, O jesting Pilate?" / **Francis Bacon**, "Of Truth": What ... said jesting Pilate

**RV.43** (v) the daughters of the manse were free to roam from blushing morn to dewy eve if so it pleased them. / **Milton**, *Paradise Lost*, VIII, 508: I led her blushing like the morn; I, 742: From morn/To noon he fell, from noon to dewy eve

**RV.52** (v) Bad people go there when they die and burn in fire for ever and ever and ever. / **Bible**, Revelation 20:10: cast into the lake of fire ... tormented day and night for ever and ever

**RV.81-2** (viii) William Tell and Gelert were myths also; and the story of Bishop

- Hatto was to keep him awake ... the Pied Piper / **W.R. Spencer**, "Beth Gelert"; **Southey**, "God's Judgement on a Wicked Bishop"; **Browning**, "The Pied Piper of Hamelin"
- RV.94** (ix) I'm going to do my duty by her, now that I've set my hand to the plough, believe me. / **Bible**, Luke 9:62: No man, having put his hand to the plough
- RV.95** (ix) You'll have to mind your p's and q's with Mrs. Elliott / **Samuel Butler**, *The Way of All Flesh*, ch. 71: they had better mind ... q's
- RV.95** (ix) I'll be all prunes and prisms. / **Dickens**, *Little Dorrit*, Bk. II, ch. 5. See **AA.79**.
- RV.115** (xi) Walter had been reading his Coleridge that day, and he pictured a heaven where/"There were gardens ... sunny spots of greenery." / **Coleridge**, "Kubla Khan," ll. 8-11
- RV.126** (xii) *your* soberness is put on like a garment / **Wordsworth**, "Composed upon Westminster Bridge": like a garment
- RV.127** (xii) But while I live and move and have my being *I* set my own bread, believe me. / **Book of Common Prayer**. Family Prayer, Morning: God, in whom we live and move and have our being
- RV.137** (xiii) We get 'a' the airts the wind can blow' up here / **Robert Burns**, "Of a' the airts the wind can blow"
- RV.143** (xiv) as far as "ashes to ashes and dust to dust" / **Book of Common Prayer**. Burial of the Dead, At the Grave
- RV.145** (xiv) but Mrs. Davis girded up her loins for the fray. / **Bible**, Job 38:3. See **AGG.322**.
- RV.150** (xiv) "There'll be a hot time in the old town to-night." / **Song**
- RV.153** (xiv) What did that old poem of Sir Philip Sidney's say?—"continual comfort in a face" / **Sir Philip Sidney**, "An Elegie, or Friend's Passion, for His Astrophill," l. 103
- RV.176** (xvi) We'll tak' a cup o' kindness. / **Burns**, "Auld Lang Syne"
- RV.185** (xvii) He looked just like Sir Galahad in that poem father read us on Saturday. / **Tennyson**, "Sir Galahad"
- RV.203** (xix) But if he had looked like the Archangel Michael and talked with the tongues of men and angels Faith would still have utterly detested him. / **Bible**, I Corinthians 13:1. See **AIs.18**.
- RV.216** (xxi) the famous china dogs of Ingleside kept ceaseless watch and ward / **Legal phrase**: watch and ward
- RV.220** (xxi) It had been only the glamour of the manse that had temporarily blinded Emmeline's eyes to the better part. / **George Santayana**, "O World, Thou Choosest Not": thou choosest not the better part!
- RV.223** (xxi) Such a man is more precious than rubies / **Bible**, **Proverbs 3:14**: **She is ... rubies**
- RV.247** (xxiii) We'll all decide on the kind of punishment—it must be made to fit the crime, as Mr. Flagg says. / **W.S. Gilbert**, "Mikado's Song," *The Mikado*, Act I: To let the punishment fit the crime
- RV.272** (xxvi) but we must not set our affections too much on earthly things / **Bible**, Colossians 3:2: Set your affection on things above, not on things on the earth
- RV.273** (xxvi) But it is not for us poor worms of the dust to nourish such



- thoughts. / **Bible**, Deuteronomy 32:24: the poison of serpents ... dust  
**RV.281** (xxvii) But I'm told they finished up with *Polly Wolly Doodle* at full length / **Song**  
**RV.283** (xxvii) everybody in church thinking 'what a pity you can't practice what you preach.' / **Rowland Howard**, "You Never Miss the Water": practise ... preach  
**RV.293** (xxix) Walter had been reading Longfellow's sea poems to the others / **Longfellow**, *The Seaside and the Fireside*  
**RV.307** (xxxix) Carl must dree his weird alone. / **Scottish saying**: Ilka man maun dree his weird  
**RV.339** (xxxv) the "brave days of old" / **Macaulay**, "Horatius," st. 32  
**RV.340** (xxxv) never would it be necessary for the sons of Canada to ride forth to battle "for the ashes of their fathers and the temples of their gods." / **Macaulay**, "Horatius," st. 27

## RILLA OF INGLESIDE

- RI.tp** "Now they remain to us forever young/Who with such splendour gave their youth away." / *Sheard* / **Virna Sheard**  
**RI.1** (i) Dr. Jekyll had not been Mr. Hyde / **Robert Louis Stevenson**, *Dr. Jekyll and Mr. Hyde*  
**RI.2** (i) Had she not always insisted that that cat would turn out to be a delusion and a snare? / **Thomas, Lord Denman**, *O'Connell v. The Queen*, in 11 Clark and Fennelly Reports: A delusion, a mockery, and a snare  
**RI.8** (i) Susan returned to her mutton / **Blanchet**, *L'Avocat Pierre Patelin*, p. 90: Revenons à nos moutons  
**RI.9** (i) 'God is Love' / **Bible**, I John 4:8  
**RI.15** (ii) Father says I toil not neither do I spin. Therefore, I must be a lily of the field / **Bible**, Matthew 6:28. See **Als.101**.  
**RI.20** (iii) "Wi' a hundred pipers and a' and a'," / **Scottish song** (regimental march)  
**RI.21** (iii) "Their wind chime always makes me think of the aerial, celestial music Adam and Eve heard in Milton's Eden," responded Miss Oliver. / **Milton**, *Paradise Lost*  
**RI.23** (iii) The very teeth of her soul were set on edge ... / **Bible**, Jeremiah 31:29: the children's teeth are set on edge  
**RI.31** (iv) Everything had turned to dust and ashes. / **Bible**, Job 42:6: dust and ashes  
**RI.33** (iv) Lines from an old poem flashed unbidden into her mind—"there was a sound of revelry by night"—"Hush! Hark! A deep sound strikes like a rising knell" ... / **Byron**, *Childe Harold's Pilgrimage*, III, xxi.1, 9  
**RI.40** (v) The Sound of a Going / **Kipling**, "The Centaurs," st. 5  
**RI.40** (v) if it be true that we should count time by heart-throbs / **P.J. Bailey**, "Festus. A Country Town": we ... throbs  
**RI.43** (v) In her diary she wrote, "He goes to do what I had done/Had Douglas' daughter been his son,"/and was sure she meant it. / **Scott**, *The Lady of*

*the Lake*, IV.x.30-1

- RI.48** (v) "... You know what that verse of Shakespeare in the old Fifth Reader says—'the brave man is not he who feels no fear.'" / "No—but it is 'he whose noble soul its fear subdues.'" / **Joanna Baillie**, *Basil*, III.i.151, 153
- RI.51** (v) preached 'tother night on the text 'Without shedding of blood there is no remission of sins' / **Bible**, Hebrews 9:22: without shedding of blood is no remission
- RI.55** (vi) there was a method in her madness. / **Shakespeare**, *Hamlet*, II.ii.202: Though this be madness, yet there is method in't
- RI.58** (vi) "'It's a long, long way to Tipperary,'" hummed Rick MacAllister. / **H.J. Williams**, "Tipperary"
- RI.64** (vii) the desolate, orphaned mite which had "come out of the everywhere" into such a dubious "here" / **George Macdonald**, "Baby," *At the Back of the North Wind*, st. 1
- RI.65** (vii) the poor mother going down into the valley of the shadow alone / **Bible**, Psalm 23:4. See **AHD**.176.
- RI.76** (viii) "God just put out His hand and touched them—'thus far—no further'," said Mr. Meredith that evening. / **Bible**, Job 38:11: Hitherto shalt thou come, but no further
- RI.78** (ix) Well, we must gird up our loins and pitch in / **Bible**, Job 38:3. See **AGG**.322.
- RI.80** (ix) Even Rilla here, my 'lily of the field,' is running a Red Cross Society / **Bible**, Matthew 6:28. See **AIs**.101.
- RI.87** (x) We are told to love our enemies / **Bible**, Matthew 5:44, Luke 6:27, 35: Love your enemies
- RI.97** (xi) going into dreamland, and coming back like a giant refreshed. / **Book of Common Prayer**. Psalm lxxviii, 66: like ... refreshed
- RI.99** (xi) how could men die better than fighting for the ashes of their fathers and the temples of their gods, or ... one crowded hour of glorious life was worth an age without a name. / **Macaulay**, "Horatius"; **T.O. Mordaunt**, "A Poem, Written during the Last German War"
- RI.107** (xii) But Miranda is a meek and obedient daughter whose days should be long in the land. / **Bible**, Exodus 20:12: Honour thy father and thy mother: that thy days may be long upon the land
- RI.110** (xii) and I thought of David and the Bethlehem water / **Bible**, II Samuel 23:15, I Chron. 11:17
- RI.122** (xiv) "We'll never let the old flag fall." / **Song**
- RI.124** (xiv) shake its accursed dust from my feet forever. / **Bible**, Matthew 10:14: shake off the dust of your feet; Mark 6:11; Luke 9:5
- RI.124** (xiv) 'Comes he slow or comes he fast / It is but death who comes at last.' / **Scott**, *Marmion*, II.xxx
- RI.128** (xv) "When I am 'somewhere in France,'" said Walter / **World War I**, official phrase announcing death overseas
- RI.129** (xv) the 'strength of the hills'—what a beautiful old Biblical phrase that is / **Bible**, Psalm 95:4
- RI.131** (xv) the grand old hymn, / "Oh God, our help in ages past ... home." / **Isaac Watts**, "O God! Our Help in Ages Past"
- RI.131** (xv) "... 'the same yesterday, today and for ever,'" said the minister gent-

ly. / **Bible**, Hebrews 13:8

- RI.135** (xvi) He protested, but his protests availed him nothing. / **Bible**, Esther 5:13: Yet all this availeth me nothing
- RI.146** (xvii) "Oh, hear us when we cry to Thee/For those in peril on the sea," / **William Whiting**, "Eternal Father, Strong to Save," st. 1
- RI.146** (xvii) words which seemed to suggest far more than they uttered, and never grew stale or flat or foolish. / **Quincy Kilby**, "And Seven More Redskins Bit the Dust," st. 4: To-night their words seem flat and stale
- RI.147** (xvii) "They are instruments in the hand of the Almighty, to purge the garner," said Sophia / **Bible**, **Matthew 3:12: he will thoroughly purge his floor, and gather his wheat into the garner; Luke 3:17**
- RI.149** (xvii) They will not ... be too proud to fight then. / **Woodrow Wilson**, "Address to Foreign-Born Citizens," 10 May 1915: There is such a thing as a man being too proud to fight
- RI.154** (xvii) everybody is—or should be—trying to 'save and serve.' / **World War I slogan**
- RI.160** (xviii) reading something ancient as the Iliad. / **Homer**, *Iliad*
- RI.165** (xviii) It will go to its own place in due time / **Bible**, **I Samuel 5:11: let it go again to his own place; II Samuel 19:39, Acts 1:25**
- RI.170** (xix) They Shall Not Pass / **World War I slogan**
- RI.172** (xix) Or is it merely a futile/struggle of ants/In the gleam of a million million of suns? / **Tennyson**, "Vastness," st. ii: a trouble of ants ... suns?
- RI.173** (xix) I am not one of those who expect a new heaven and a new earth / **Bible**, **Revelation 21:1: I saw a new ... earth**
- RI.174** (xix) A Canadian lad in Flanders trenches had written the one great poem of the war. "The Piper" by Pte. Walter Blythe, was a classic from its first printing. / **LMM** was probably intending to evoke **John McCrae's "In Flanders Fields"** (see **RI.186**). Later she herself wrote "The Piper," published posthumously in *Saturday Night*, 2 May 1942, p. 25
- RI.176** (xix) 'joy came in the morning' as the Bible says / **Bible**, Psalm 30:5
- RI.181** (xx) You blatant beast! / **Edmund Spenser**, *The Faerie Queene*, VI.i.7: The Blattant Beast ... I doe pursew
- RI.182** (xx) You Whited sepulchre! / **Bible**, Matthew 23:27. See **AIs.53**.
- RI.186** (xxi) The soldiers cheered her like mad and cried 'We'll follow—we'll follow—we won't break faith,' / **John McCrae**, "In Flanders Fields," st. 3: If ye break faith ... See also **RI.174**.
- RI.196** (xxiii) And So, Goodnight. / **George Du Maurier**, *Trilby*, pt. viii
- RI.196** (xxiii) For her mother's sake she had to put on calmness and endurance as a garment in the day / **Wordsworth**, "Composed upon Westminster Bridge." See **RV.126**.
- RI.197** (xxiii) I came here to comfort the afflicted / **Book of Common Prayer**. Burial of the dead: comfort those who are in sorrow and affliction
- RI.198** (xxiii) And I can see the moonlight shining white and still on the old hills of home. / **Lowell**, "The Courtin'," st. i: nights, all white an' still; **Stevenson**, "To S.R. Crockett": Hills of home!

- RI.199 (xxiii) then we who don't come back will know that you have not 'broken faith' with us. / **John McCrae**, "In Flanders Fields." See RI.186.
- RI.211 (xxv) "No, Woodrow, there will be no peace without victory" / **Woodrow Wilson**, "Fourteen Points": peace ... victory
- RI.213 (xxv) "Joseph is not and Simeon is not; and ye will take Benjamin away." / **Bible**, Genesis 42:36
- RI.215 (xxv) 'our house is left us desolate.' / **Bible**, Matthew 23:38, Luke 13:35
- RI.220 (xxvi) 'With the majesty of pinion/Which the Theban eagles bear,/Sailing with supreme dominion/Through the azure fields of air.' / **Thomas Gray**, "The Progress of Poesy," III.3.8-11: Nor the pride, nor ample pinion/That the Theban eagle bear/Sailing ... azure deep of air
- RI.228 (xxvi) he went, and stood not upon the order of his going / **Shakespeare**, *Macbeth*, III.iv.119. See AIs.137.
- RI.229 (xxvii) Venice ... I feel about it just as Byron did ... it has always been to me 'a fairy city of the heart.' / **Byron**, *Childe Harold* iv.18.2
- RI.231 (xxvii) Susan just ... 'said her say.' / **Thackeray**, "Epilogue," *Doctor Birch*, st. i
- RI.232 (xxvii) in maiden meditation fancy free / **Shakespeare**, *Midsummer Night's Dream*, II.i.164.
- RI.235 (xxvii) Jerusalem! The 'meteor flag of England' floats over you / **Thomas Campbell**, "Ye Mariners of England," st. 4
- RI.238-9 (xxvii) Susan would give the last drop of her blood for her 'king and country' / **World War I slogan**
- RI.240 (xxvii) 'And they shall fight against thee but they shall not prevail against thee, for I am with thee, said the Lord of Hosts, to deliver thee,' / **Bible**, Jeremiah 1:19
- RI.241 (xxvii) the spirits of all just men made perfect / **Bible**, Hebrews 12:23: spirits of just ... perfect
- RI.243 (xxviii) "He that endureth to the end shall be saved" / **Bible**, Matthew 10:22
- RI.243 (xxviii) Doc, who sat "hushed in grim repose" on the hearth-rug / **Thomas Gray**, "The Bard," II.ii.14
- RI.252 (xxx) 'save and serve' / **World War I slogan**.
- RI.253 (xxx) "I have read somewhere," said Mr. Meredith, "that Ernest Renan wrote one of his books during the siege of Paris in 1870 and 'enjoyed the writing of it very much.'..." "I have read also," said Miss Oliver, "that shortly before his death he said that his only regret in dying was that he must die before he had seen what that 'extremely interesting young man, the German Emperor,' would do in his life ..." / **Ernest Renan**
- RI.254 (xxx) "'Sooth was my prophecy of fear/Believe it when it augurs cheer,'" quoted Gertrude, almost gaily. / **Scott**, *The Lady of the Lake*, IV.xi
- RI.267 (xxxii) Susan keeps the flag up but we go softly. / **Bible**, Isaiah 38:15: I shall go softly all my years
- RI.276 (xxxiv) Mr. Hyde Goes to His Own Place / **Bible**, I Samuel 5:11. See RI.165.
- RI.277 (xxxiv) I'm going to kick this hat about the room until it is without form and void / **Bible**, Genesis 1:2: without ... void; Jeremiah 4:23
- RI.278 (xxxiv) he had merely "gone to his own place." / **Bible**, I Samuel 5:11.

See **RI.165**.

## ANNE OF WINDY POPLARS

- AWP.12** (i.1) "She said and vanished" ... as Homer was so fond of remarking. / **Homer**, *Iliad*
- AWP.14** (i.1) when we studied Tennyson ... I was always sorrowfully at one with poor Enone, mourning her ravished pines. / **Tennyson**, "OEnone"
- AWP.15** (i.1) 'stormy wind fulfilling his word.' / **Bible**, Psalm 148:8
- AWP.15** (i.1) I've always envied the boy who flew with the north wind in that lovely old story of George MacDonald's. / **George MacDonald**, *At the Back of the North Wind*
- AWP.20** (i.2) Jen Pringle, a green-eyed bantling who looks as *Becky Sharp* must have looked at fourteen. / character in **Thackeray**, *Vanity Fair*
- AWP.28** (i.2) So I folded my tent and stole away, leaving her to her enjoyment. / **Longfellow**, "The Day is Done," st. 11: Shall fold their tents ... And as silently steal away
- AWP.36** (i.2) I felt that I was being weighed in some secret spiritual balance and presently I realized thankfully that I had not been found wanting. / **Bible**, Daniel 5:27: Thou art weighed in the balances, and art found wanting
- AWP.45** (i.4) The wind is blowing 'in turret and tree' / **Tennyson**, "In Memoriam," xv.2: wildly dash'd on tower and tree
- AWP.53** (i.5) When he died the minister preached from the text, "Their works do follow them," / **Bible**, Revelation 14:13
- AWP.69** (i.8) Rebecca Dew is caroling *Could I but climb?* in the kitchen. / **Hymn**
- AWP.69** (i.8) Well, 'imitation is the sincerest flattery.' / **Charles Caleb Colton**, *The Lacon*
- AWP.70** (i.8) Tonight the harbor ... seemed full of implications of 'fairylands forlorn' / **Keats**, "Ode to a Nightingale," st. 7
- AWP.72** (i.8) It is 'a dreaming town.' Isn't that a lovely phrase? You remember ... 'Galahad through dreaming towns did go'? / **Tennyson**, "Sir Galahad," st. 5
- AWP.76** (i.9) Papa is really just like Longfellow's little girl ... 'when he's good he's very, very good and when he's bad he's horrid.' / **Longfellow**, "There Was a Little Girl"
- AWP.87** (i.10) All's well that ends well / **Shakespeare**, *All's Well That Ends Well*
- AWP.88** (i.11) and talked of 'ships and shoes and sealing wax' / **Lewis Carroll**, "The Walrus and the Carpenter," st. 11: shoes and ships
- AWP.89** (i.11) 'on the convent roof the snows are sparkling to the moon' / **Tennyson**, "St. Agnes' Eve," st. 1
- AWP.89** (i.11) Elizabeth flushed 'divinest rosy red' with the excitement of it. / **Milton**, *Paradise Lost*, VIII.619
- AWP.99** (i.12) She's nice and purry and her pies praise her in the gates / **Bible**, Proverbs 31:31. See **AHD.325**.

- AWP.108 (i.14) "I withhold not my heart from any joy," quoted Anne. "That is Bible authority for you, Mrs. Gibson." / **Bible**, Ecclesiastes 2:10
- AWP.108 (i.14) "Man is born to trouble as the sparks fly upward.' That's in the Bible, too," retorted Mrs. Gibson. / **Bible**, Job 5:7
- AWP.113 (i.14) "This is a degenerate age, Miss Shirley." "Homer said the same thing eight hundred years, B.C.," smiled Anne. / **Homer**, *Iliad*, tr. Pope, V.371: Such men as live in these degenerate days
- AWP.115 (i.14) "Be the day short or be the day long, at last it weareth to evening song." / **John Foxe**, *Book of Martyrs*, VII, 346 [spoken at the stake by George Tankerfield]
- AWP.119 (i.15) "... and so," concluded Pauline with a laugh, "The Old Woman Got Home That Night." / **Folk tale**, "There was an old woman who bought a pig"
- AWP.123 (i.16) "The quality of mercy is not strained," giggled Sally ... "Don't quote the Bible flippantly," rebuked Aunt Mouser. / **Shakespeare**, *The Merchant of Venice*, IV.i.184
- AWP.134 (i.17) "From ghosties and ghoulies and long-legged beasties and things that go bump in the night, good Lord, deliver us," murmured Anne. / **Book of Common Prayer**, Scottish litany
- AWP.135 (i.17) Talk of the Witch of Endor! / **Bible**, I Samuel 28:7: there is a woman that hath a familiar spirit at Endor.
- AWP.144 (ii.1) I don't suppose any of us will ever have more than an academic interest in 'battles long ago.' / **Wordsworth**, "The Solitary Reaper"
- AWP.147 (ii.2) Remember what Emerson says ... 'Oh, what have I to do with time?' / **Ralph Waldo Emerson**
- AWP.154 (ii.2) "Thou shalt have no other gods before me," quoted Rebecca Dew suddenly. / **Bible**, Exodus 20:3
- AWP.163-4 (ii.4) Anne, rebuffed, had said, as grimly as Poe's raven, "Nevermore." / **Poe**, "The Raven," st. 8
- AWP.182 (ii.6) They talked of "cabbages and kings," / **Lewis Carroll**, "The Walrus and the Carpenter," st. 11
- AWP.183 (ii.6) Give *Genevra* for an encore / **Samuel Rogers**, "Genevra"
- AWP.184 (ii.6) Then she looked at her work and saw that it was good. / **Bible**, Genesis 1:31: God saw every thing that he had made, and, behold, it was very good
- AWP.190 (ii.7) We sat and exchanged civilities ... both, as Tacitus remarked a few thousand years ago, 'with countenances adjusted to the occasion.' / **Tacitus**
- AWP.194 (ii.8) The very look of her, Rebecca Dew declared, made you feel that life was a vale of tears. / **James Montgomery**, "The Issues of Life and Death". See AA.56.
- AWP.195 (ii.8) "And you know three score and ten is the Bible limit," said Aunt Chatty cheerfully ... "So King David said, Charlotte ... " / **Bible**, Psalm 90:10: The days of our years are threescore years and ten
- AWP.198 (ii.8) 'Pride goeth afore destruction and a haughty spirit afore a fall,' sez I. / **Bible**, Proverbs 16:18. See AIs.80.
- AWP.200 (ii.8) But Cousin Ernestine would not admit that there was any balm in Gilead much less in Lowvale. / **Bible**, Jeremiah 8:22. See AA.281.

- AWP.202** (ii.9) 'I said of laughter, it is mad, and of mirth, what doeth it?' / **Bible**, Ecclesiastes 2:2
- AWP.211** (ii.10) " ... 'touched your soul in shadowland,' as Shakespeare says." "I think it was Pauline Johnson," said Anne gently. / **Pauline Johnson**.
- AWP.220** (ii.11) feeling wiser and sadder / **Coleridge**, "The Rime of the Ancient Mariner," l. 624: A sadder and a wiser man
- AWP.265** (iii.8) Those last two lines of *Enoch Arden* made me so mad one night, I did fire the book through the window. But I picked it up the next day for the sake of the *Bugle Song*. / **Tennyson**, *Enoch Arden*, and "The Bugle Song" from *The Princess*
- AWP.266** (iii.8) "Something attempted, something done has earned a night's repose," quoted Anne wearily as she climbed the three steps into her bed that night. / **Longfellow**, "The Village Blacksmith," st. 7
- AWP.278** (iii.11) Father always repeated the Lord's Prayer at family worship every morning. / **Bible**, Matthew 6:9-13
- AWP.289** (iii.12) "The little hills rejoice on every side." / **Bible**, Psalm 65:12
- AWP.295** (iii.14) *Our house!* doesn't that sound 'mystic and wonderful,' Gilbert? / **Tennyson**, "Morte d'Arthur," l. 144: mystic, wonderful
- AWP.295** (iii.14) And now they [three years] are gone like a watch in the night. / **Bible**, Psalm 90:4: as a watch ... night
- AWP.300** (iii.14) But we must not repine at what Providence has ordained. (First Samuel, 29th and 18th.) / **Bible** [but not found]

## ANNE OF INGLESIDE

- AIn.4** (i) The Sloanes are still Sloanes, Anne, and will be for ever and ever, world without end, amen. / **Book of Common Prayer**. Gloria. See **AHD.5**.
- AIn.6** (i) Perhaps there's more in a name than Shakespeare allowed / **Shakespeare**, *Romeo and Juliet*. II.ii.43: What's in a name?
- AIn.9-10** (ii) brooks not yet "too broad for leaping" / **Alfred Edward Housman**, *A Shropshire Lad*, pt. liv: "With Rue My Heart Is Laden," st.
- AIn.18** (iii) "Merrily We Roll Along" / **Song**, "Good Night, Ladies"
- AIn.19** (iii) What has become of Gog and Magog? / **Bible**, Revelation 20:8. See **AIs.97**.
- AIn.21** (iv) went on eating their supper as if nothing at all were wrong and out of joint. / **Shakespeare**, *Hamlet*, I.v.189: The time is out of joint
- AIn.35** (vi) When I read my nightly chapter in the Bible the words 'Ye know not what a day may bring forth,' seemed to stand out from the page / **Bible**, Proverbs 27:1
- AIn.72** (xi) Oh, I am very well aware that there is a comical side to a toad under a harrow / **Kipling**, "Pagett, M.P.": The toad beneath the harrow knows/Exactly where each tooth-point goes
- AIn.77** (xii) And then she ... warned us not to let the sun go down on our wrath / **Bible**, Ephesians 4:26: let not the sun go down upon your wrath
- AIn.90** (xiv) "Withdraw thy foot from thy neighbour's house lest he weary of thee and hate thee." / **Bible**, Proverbs 25:17

- AIn.93** (xiv) 'A wounded spirit who can bear?' / **Bible**, Proverbs 18:14
- AIn.96** (xv) Tiger lilies were "burning bright" along the walk / **Blake**, "The Tiger," st. 1
- AIn.99** (xv) "The Lord giveth and the Lord taketh away. Blessed be the name of the Lord.' / **Bible**, Job 1:21. See **AHD**.176.
- AIn.102** (xv) Thistles may, for her, bear figs at any time. / **Bible**, Matthew 7:16: Do men gather ... figs of thistles?
- AIn.117** (xvii) 'A man shall leave father and mother and cleave unto his wife.' / **Bible**, Genesis 2:24; Matthew 19:5; Mark 10:7
- AIn.118** (xviii) "'The time has come the Walrus said to talk of' ... having a dog," said Gilbert. / **Lewis Carroll**, "The Walrus and the Carpenter," st. 11
- AIn.122** (xviii) Susan was not acquainted with Kipling's poem on the folly of giving your heart to a dog to tear / **Kipling**, "The Power of the Dog," st. 1: Of ... tear
- AIn.127** (xix) "*I saw a ship a-sailing, a-sailing on the sea, / And oh, it was all laden with pretty things for me,*" / **Nursery rhyme**
- AIn.143-4** (xxii) "The Old Man's Grave." / **L.M. Montgomery**, first printed in *Youth's Companion*, 6 Dec. 1906, p. 628
- AIn.148** (xxiii) was not ever again going to let himself love a dog not wisely but too well. / **Shakespeare**, *Othello*, V.ii.211. See **AIs**.59.
- AIn.148** (xxiii) had to be buried with pomp and circumstance in the Hollow. / **Shakespeare**, *Othello*, III.iii.358: pomP and circumstance
- AIn.161** (xxiv) The iron had bitten deeply into Jem's soul. / **Book of Common Prayer**. The Psalter, Psalm CV.18. See **AGG**.144.
- AIn.178** (xxvii) "secrets of the sea" / **Longfellow**, "The Secret of the Sea"
- AIn.184** (xxvii) Life and death are in the power of the tongue / **Bible**, Proverbs 18:21: Death and life are ... tongue
- AIn.189** (xxviii) not to know Jenny Penny argued yourself unknown / **Milton**, *Paradise Lost*, IV.827-33: Not to know mee argues yourselves unknown
- AIn.198** (xxviii) as if they had belonged to the dog caste of Vere de Vere. / **Tennyson**, "Lady Clara Vere de Vere," st. 5
- AIn.220** (xxxii) "*I saw a ship a-sailing, a-sailing on the sea, / And oh, it was all laden with pretty things for me.*" / **Song**.
- AIn.231** (xxxii) *faint heart never won fair lady as the Good Book says.* / **W.S. Gilbert**, *Iolanthe*, Act II: faint ... lady
- AIn.234** (xxxii) 'Take Comfort, Christians,' / **Hymn**
- AIn.234** (xxxii) 'Sometimes a Light Surprises,' / **William Cowper**
- AIn.241** (xxxii) where they thought a minister's wife should be all prunes and prisms. / **Dickens**, *Little Dorrit*, Bk. ii, ch. 5. See **AA**.79.
- AIn.249** (xxxiii) The trees were whispering "dark sayings of old" / **Tennyson**, "The Coming of Arthur," l. 415
- AIn.253** (xxxiii) The choir sang "Death like a narrow sea divides that heavenly land from ours" / **Hymn**, "There is a Land of Pure Delight"
- AIn.256** (xxxiii) "Asleep in Jesus." / **Margaret Mackay**
- AIn.270** (xxxv) some land "far, far away." / **Hymn**, "There is a Happy Land"
- AIn.274** (xxxv) and she would follow him, "over the hills and faraway, beyond their utmost purple rim," just as the Sleeping Princess did / **Tennyson**, "The Day-Dream": "The Departure," st. i



- AIn.283** (xxxvi) 'loving favour is better than silver and gold,' the Good Book says / **Bible**, Proverbs 22:1: loving favour rather than ... gold
- AIn.306** (xl) How gorgeous it must have been in "the spacious days of Great Elizabeth" / **Tennyson**, "A Dream of Fair Women," l. 7: The spacious times ... Elizabeth
- AIn.312** (xl) "... I'm writing living epistles now," said Anne, thinking of Jem and Co. / **Whittier**, "The Quaker Alumni," st. 42: living epistles
- AIn.313** (xl) "the dear dead days beyond recall." / **Song**, "Once in the dear dead days"
- AIn.315** (xli) "Oh, lovely," said Anne ... who felt that she had, in Jane Welsh Carlyle's splendid phrase, "spent the evening under a harrow." / **Jane Welsh Carlyle**, *Letters and Memorials*, ed. Froude, 27 Oct 1843
- AIn.318** (xli) There's a verse somewhere in the Bible that is meant for you ... 'She will do him good and not evil all the days of her life.' / **Bible**, Proverbs 31:12
- AIn.321** (xli) There's another verse in the Bible ... 'I will lay me down in peace and sleep.' / **Bible**, Psalm 4:8
- AIn.322** (xli) a cross-marked grave "somewhere in France." / **World War I**, official phrase announcing death overseas

## II. INDEX OF AUTHORS CITED IN LMM "Anne" NOVELS

**Aytoun, William Edmonstoune.** AGG.53

**Bacon, Francis.** "Of Truth" RV.36

**Bailey, P.J.** "Festus. A Country Town" RI.40

**Baillie, Joanna.** *Basil* RI.48

**Bell, Henry Glassford.** "Mary, Queen of Scots" AGG.243

**Bible.** Acts RI.165; I Chronicles RI.110; Colossians RV.272; I Corinthians AIs.18, RV.9, RV.203; II Corinthians AIs.11; Daniel AWP.36; Deuteronomy RV.273; Ecclesiastes AGG.271, AWP.108, AWP.202; Ephesians AIn.77; Esther RI.135; Exodus AIs.47, AHD.57, RV.17, RI.107, AWP.154; Genesis AIs.163, RI.213, RI.277, AWP.184, AIn.117; Hebrews AGG.351, AA.173, AHD.163, RI.51, RI.131, RI.241; Isaiah AIs.318-19, AIs.319, AHD.84, AHD.305, RI.267; James AHD.83; Jeremiah AA.281, AIs.1, RI.23, RI.240, RI.277, AWP.200; Job AGG.322, AIs.55, AIs.99, AHD.176, AHD.308, RV.145, RI.31, RI.76, RI.78, AWP.108, AIn.99; Joel AIs.90, AIs.219; John AA.11, AIs.90, AHD.257, AHD.274; I John AHD.265, RI.9; II Kings AA.174, AIs.52; Judges AGG.165, RV.9; Luke AGG.74, AA.70, AA.234, AIs.32, RV.94, RI.87, RI.124, RI.147, RI.215; Mark AIs.90, RI.124, AIn.117; Matthew AGG.74, AA.271, AIs.53, AIs.90, AIs.101, AIs.165, AHD.137, AHD.158, AHD.316, AHD.329, RI.15, RI.80, RI.87, RI.124, RI.147, RI.182, RI.215, RI.243, AWP.278, AIn.102, AIn.117; I Peter AHD.204, AHD.266; Proverbs AIs.34, AIs.80, AIs.101, AIs.125, AHD.325(2), RV.4, RV.223, AWP.99, AWP.198, AIn.35, AIn.90, AIn.93, AIn.184, AIn.283, AIn.318; Psalms AGG.320, AA.227, AIs.272, AIs.319, AHD.12, AHD.63, AHD.176, RV.10, RI.65, RI.129, RI.176, AWP.15,

- AWP.195, AWP.289, AWP.295, AIn.321; Revelation AA.362, AIs.97, RV.52, RI.173, AWP.53, AIn.19; Romans AHD.23, AHD.343; I Samuel RI.165, RI.276, RI.278, AWP.135, AWP.300; II Samuel RI.110, RI.165; Song of Solomon AHD.250
- Blake, William.** "The Land of Dreams" AHD.17; "The Tiger" AIn.96
- Blamire, Susanna.** "The Siller Croun" AA.252
- Blanchet, ---.** *L'Avocat Pierre Patelin* RI.8
- Book of Common Prayer.** Burial of the Dead RV.143, RI.197; Family Prayer, Morning RV.127; "Gloria" AHD.5, AIn.4; Litany AHD.45; Psalms AGG.144, AA.321, RI.97, AIn.161; Scottish litany AWP.134
- Brooke, Rupert.** "The Song of the Pilgrims" AHD.tp
- Browning, Robert.** "Evelyn Hope" AGG.tp; "In a Gondola" AHD.37, AHD.95; "The Pied Piper of Hamelin" RV.81-2; *Pippa Passes: a Drama* AGG.396; "Rabbi Ben Ezra" AIs.91
- Bryant, William Cullen.** "A Forest Hymn" AIs.229
- Bunn, Alfred.** *The Bohemian Girl* AGG.16
- Burns, Robert.** "Auld Lang Syne" AHD.332, RV.176; "Man Was Made to Mourn" AHD.308; "Of a' the airts the wind can blow" RV.137; "To a Louse" AIs.274
- Butler, Samuel.** *The Way of All Flesh* RV.95
- Byron, George Gordon.** *Childe Harold's Pilgrimage* AGG.223, AIs.25, RI.33, RI.229; *Don Juan* AIs.162
- Campbell, Thomas.** "The Battle of Hohenlinden" AGG.53; "Ye Mariners of England" AIs.44, RI.235
- Carlyle, Jane Welsh.** *Letters and Memorials* AIn.315
- Carroll, Lewis.** *Alice in Wonderland* AGG.75, AA.243; "The Walrus and the Carpenter" AIs.10, AWP.88, AWP.182, AIn.118
- Chaucer, Geoffrey.** "The Wife of Bath's Prologue" AHD.197
- Coleridge, Samuel Taylor.** "Kubla Khan" RV.115-16; "The Rime of the Ancient Mariner" AIs.91, AHD.316, AWP.220
- Colton, Charles Caleb.** *The Lacon* AWP.69
- Constant, Benjamin.** AIs.67
- Cowper, William.** "Sometimes a Light Surprises" AIn.234; *The Task* AIs.276
- Crosby, Frances Jane.** "Safe in the Arms of Jesus" AHD.68
- Denman, Thomas (Lord).** *O'Connell v. The Queen* RI.2
- Dickens, Charles.** *David Copperfield* AIs.5; *Little Dorrit* AA.79, AIs.273, RV.95, AIn.241; *Martin Chuzzlewit* AIs.277
- Drummond, Henry.** *Natural Law in the Spiritual World* AHD.166
- Du Maurier, George.** *Trilby* RI.196
- Eliot, George.** *Adam Bede* AIs.230
- Emerson, Ralph Waldo.** AWP.147
- Euripides.** AIs.88
- Folk tale.** "There was an old woman ..." AWP.119
- Foxe, John.** *Book of Martyrs* AWP.115
- Gilbert, W.S.** *Iolanthe* AIn.231; *The Mikado* RV.247; *The Pirates of Penzance* AIs.235
- Goldsmith, Oliver.** *The Vicar of Wakefield* AGG.98
- Gray, Thomas.** "The Bard" RI.243; "The Progress of Poesy" RI.220

- Heber, Reginald.** "Missionary Hymn" AIs.231
- Hemans, Felicia.** "The Land of Dreams" AHD.17; "The Wings of the Dove" AHD.63; "The Woman on the Field of Battle" AGG.367
- Holley, Marietta.** *Samantha Allen* books AGG.392, AIs.48, AIs.87; *Samantha at the World's Fair* AIs.185; *Samantha on the Woman Question* AA.128
- Holmes, Oliver Wendel.** AHD.85
- Home, John.** *Douglas* AGG.299
- Homer.** *Iliad*, trans. Alexander Pope RI.160, AWP.12, AWP.113
- Housman, A.E.** *A Shropshire Lad* AIn.9-10
- Howard, Rowland.** "You Never Miss the Water" RV.283
- Hymns.** "Could I but Climb" AWP.69; "Far Above the Gentle Daisies" AGG.195; "Take Comfort, Christians" AIn.234; "There is a Land of Pure Delight" AIn.253; "There is a Happy Land" AIn.270
- Johnson, Pauline.** AWP.211
- Keats, John.** *Endymion: A Poetic Romance* AA.360; "Ode to a Nightingale" AIs.11, AHD.40, AWP.70
- Keepsake album verse.** AGG.187
- Kilby, Quincy.** "And Seven More Redskins Bit the Dust" RI.146
- Kipling, Rudyard.** "The Cat That Walked by Himself" AIs.163; "The Centaurs" RI.40; "Pagett, M.P." AIn.72; "The Power of the Dog" AIn.122; "The Winners" AHD.250
- Legal phrases.** AIs.251, RV.216
- Longfellow, Henry Wadsworth.** "The Builders" AA.180; "The Day is Done" AWP.28; "My Lost Youth" AA.365, RV.tp; "Resignation" AHD.181; *The Seaside and the Fireside* RV.293; "The Secret of the Sea" AIn.178; "There Was a Little Girl" AWP.76; "The Village Blacksmith" AWP.266
- Louis XV.** AIs.98
- Lowell, James Russell.** "The Courtin'" RI.198; "For an Autograph" AA.169; "The Vision of Sir Launfal" AGG.12
- Macaulay, Thomas Babington.** "Horatius," RV.339(2), RI.99; "A Song of the Huguenots" AA.359
- Macdonald, George.** *At the Back of the North Wind* RI.64, AWP.15
- Mackay, Margaret.** "Asleep in Jesus" AIn.256
- McCrae, John.** "In Flanders Fields" RI.174, RI.186, RI.199
- Milton, John.** *L'Allegro* AA.344; *Paradise Lost* RV.43, RI.21, AWP.89, AIn.189
- Montgomery, James.** "The Issues of Life and Death" AA.56, AHD.150, RV.34, AWP.194
- Montgomery, L.M.** "The Old Man's Grave" AIn.143-4; "The Piper" RI.174
- Mordaunt, T.O.** "A Poem Written during the Last German War" RI.99
- Morton, Thomas.** *Speed the Plough* AA.5, 341
- Mother Goose rhyme.** "The Milkmaid" AIs.215
- Moultrie, G.** (trans.). "Behold the Bridegroom Cometh" AHD.137
- Myers, F.W.H.** (attrib.). "On the Defeat by the London County Council of Some Educational Plans" AHD.251
- Norse fairy tale.** "East of the Sun" AA.169
- Norton, Caroline Elizabeth Sarah.** "Bingen on the Rhine" AGG.196, AHD.8

- Nursery rhyme.** "I saw a ship a' sailing" AIn.127, AIn.220
- O'Connell, Daniel.** AIs.38
- Paraphrases of the Bible.** AGG.105-6
- Playford, John.** *Musical Companion* AA.134
- Poe, Edgar Allen.** "Eldorado" AA.197; "The Raven" AIs.238, AWP.164; "To Helen" AIs.279
- Pope, Alexander.** "Eloisa to Abelard" AA.262; "An Essay on Criticism," AGG.323, AA.288; "The First Satire Imitated" AA.234; "The Wife of Bath her Prologue, from Chaucer" AHD.197
- Renan, Ernest.** RI.253(2)
- Rogers, Samuel.** "Genevra" AWP.183
- Sailors' saying.** AHD.219
- Santayana, George.** "O World, Thou Chooseth Not" RV.220
- Scott, Sir Walter.** *The Lady of the Lake* AGG.313, RI.43, RI.254; *The Lay of the Last Minstrel* AIs.32; *Marmion* AGG.277, 292, RV.27, RI.124; *Rob Roy* AGG.360
- Scottish sayings.** RV.307; AWP.134
- Shakespeare, William.** *All's Well That Ends Well* AA.209, AWP.87; *Antony and Cleopatra* AHD.12; *As You Like It* AGG.242, AA.41, AA.209, AIs.217; *Hamlet* AGG.205, AGG.261, AA.122, AHD.2-3, AHD.20(2), AHD.163, RI.55, AIn.21; *Henry IV, Part 1* AA.195, AHD.134; *Julius Caesar* AGG.195, AIs.152, AHD.251; *King Lear* AIs.29; *Macbeth* AA.130, AIs.81, AIs.91, AIs.137, AHD.158, RI.228; *The Merchant of Venice* AHD.132, AWP.123; *Midsummer Night's Dream* RI.232; *Othello* AIs.59, AIs.289, AIn.148(2); *Romeo and Juliet* AGG.50, AIn.6; *The Tempest* AA.287, AIs.98; *Twelfth Night* AA.265
- Sheard, Virna.** RI.tp
- Sidney, Sir Philip.** "An Elegie, or Friend's Passion, for His Astrophill" RV.153
- Sigourney, Lydia, née Huntly.** "The Dog at His Master's Grave" AGG.105
- Songs.** "Good Night, Ladies" AIn.18; "My Home on the Hill" AGG.205; "Polly Wolly Doodle" RV.281; "There'll be a hot time in the old town to-night" RV.150; "We'll never let the old flag fall" RI.122; "Wi' a hundred pipers and a' and a'" RI.20
- Southey, Robert.** "God's Judgement on a Wicked Bishop" RV.81-2
- Spencer, W.R.** "Beth Gelert" RV.81-2
- Spenser, Edmund.** *The Faerie Queene* RI.181
- Spurgeon, Charles Haddon.** "John Ploughman" AIs.315
- Stevenson, Robert Louis.** *Dr. Jekyll and Mr. Hyde* RI.1; "To S.R. Crockett" RI.198
- Tacitus.** AWP.190
- Taylor, Ann.** "Meddlesome Matty" AIs.311
- Taylor, Tom.** *Our American Cousin* AIs.74
- Tennyson, Alfred.** "The Day-Dream" AIs.tp, AIn.274; "The Bugle Song" AA.249, AWP.265; "The Coming of Arthur" AIn.249; "Crossing the Bar" AHD.262, AHD.304, AHD.330; "A Dream of Fair Women" AIn.306; "Enoch Arden" AA.352, AWP.265; "In Memoriam" AHD.150; "Lady Clara Vere de Vere" AIn.198; "Lancelot and Elaine" AGG.281; "Locksley Hall"

- AIs.320; "The Lord of Burleigh" AIs.63; "The Lotos-Eaters" AHD.205; "The Miller's Daughter" AHD.246; "Morte D'Arthur" AA.357, AWP.295; "OEnone" AHD.257, AWP.14; "The Palace of Art" AGG.394, AIs.52; "St. Agnes' Eve" AWP.89; "Sir Galahad" RV.185, AWP.72; "Ulysses" AHD.63, AHD.91; "Vastness" RI.172
- Thackeray, William Makepeace.** "Epilogue," *Doctor Birch ...* RI.231; *Sorrows of Werther* AIs.23; *Vanity Fair* AWP.20
- Thorpe, Rosa Hartwick.** "Curfew Must Not Ring To-night" AGG.191
- Tindall, Matthew.** Will AIs.87
- U.S. temperance legislation.** AHD.81
- Watts, Isaac.** *Hymns and Spiritual Songs*, AIs.320; "O God! Our Help in Ages Past" RI.131
- Whiting, William.** "Eternal Father, Strong to Save" RI.146
- Whittier, John Greenleaf.** "Among the Hills" AA.tp; "Cobbler Keezar's Vision" AGG.54; "Maud Muller" AIs.287; a poem on his sister AGG.381; "The Quaker Alumni" AIn.312; "Snow-bound" AA.337
- Williams, H.J.** "Tipperary" RI.58
- Wilson, Woodrow.** "Address to Foreign-Born Citizens" RI.149, RI.211
- Wither, George.** "The Author's [Lover's] Resolution" AIs.217
- Woolsey, S.C.** ("Susan Coolidge"). "New Every Morning" AA.130
- Wordsworth, William.** *The Excursion* AA.350; "Lines Composed upon Westminster Bridge" RV.126, RI.196; "Ode: Intimations of Immortality" AGG.369, AA.350, AIs.180, AIs.244, AIs.322; *The Prelude* AA.51-2; "The Solitary Reaper" AHD.90, AWP.144
- World War I phrases and slogans.** RI.128, RI.154, RI.170, RI.238-9, RI.252; AIn.322

### III. LIST OF QUOTATIONS NOT FOUND

- AGG.48 (v) My life is a perfect graveyard of buried hopes.
- AGG.173 (xvii) "The Caesar's pageant shorn of Brutus' bust/Did but of Rome's best son remind her more"
- AGG.195 (xix) "climbed the slimy ladder, dark without one ray of light"
- AGG.195 (xix) "How Sockery Set a Hen" Comic recitation.
- AGG.228 (xxii) The downfall of some dear hope or plan plunged Anne into "deeps of affliction"
- AGG.289 (xxviii) Her resentment ... was in no whit allayed and softened by time seemingly.
- AGG.314 (xxx) She determined to "shroud her feelings in deepest oblivion"
- AGG.343 (xxxiii) "One moonbeam from the forehead to the crown".
- AGG.344 (xxxiii) I've decided to give "The Maiden's Vow"
- AGG.357 (xxxiv) the tramp of alien feet
- AA.51 (vi) air athrill with the pipings of myriads of crickets, those glad little pensioners of the summer hills
- AA.69 (vii) didn't somebody once define man as a fighting animal?
- AA.156 (xiv) The vanquished committee retired, thinking things not lawful to

be uttered

- AA.167** (xv) "How fair the realm/Imagination opens to the view"  
**AA.308** (xxvi) the moonlight was raining "airy silver" through the cherry boughs  
**AA.364** (xxx) but as the clangour died away, from point and curve and hill across the river came the chime of "fairy wedding bells"  
**AIs.34** (iv) "'And on Inkerman yet the wild bramble is gory,/And those bleak heights henceforth shall be famous in story,'" quoted Anne, looking at it with a thrill  
**AIs.60** (vi) "'And so in mountain solitudes o'ertaken/As by some spell divine,/Their cares drop from them like the needles shaken/From out the gusty pine,'"quoted Gilbert  
**AIs.91** (ix) Like the old Roman, we'll find a house or build one  
**AIs.183** (xix) "'Oh, hearts that loved in the good old way,/Have been out o' the fashion this many a day,'" trilled Phil mockingly  
**AIs.202** (xxiii) Anne, amid all her vacation joys, was haunted by a sense of "something gone which should be there"  
**AIs.205-6** (xxiii) It [the summer] stretched before me like an unending season. Now 'tis a handbreadth, 'tis a tale'  
**AIs.232** (xxvii) My dear Philippa, did you ever hear of the famous Betty Baxter, who 'refused a man before he'd axed her'?'  
**AIs.240** (xxix) You are the bride of my dreams, Diana, with the 'lovely misty veil'  
**AIs.278** (xxxv) I had to get up in the 'mirk midnight' and chivy round to pull the bedstead out of the drip ... [Scott? Burns?]  
**AIs.289** (xxxvii) "'There are lots of things that never go by rule,/There's a powerful pile o' knowledge/That you never get at college,/There are heaps of things you never learn at school,'"quoted Stella  
**AIs.313** (xxxix) "'I've tried the world it wears no more/The colouring of romance it wore,'"sighed Anne  
**AIs.323** (xli) 'the land where dreams come true'  
**AHD.25** (iii) I've read somewhere that 'our dead are never dead until we have forgotten them'  
**AHD.26** (iii) "But pearls are for tears, the old legend says," Gilbert had objected  
**AHD.62** (viii) "Well, 'that's a pleasure all the greater for being deferred,'" quoted Anne  
**AHD.130** (xiv) Then Captain Jim would brew them tea and tell them/"tales of land and sea/And whatsoever might betide/The great forgotten world outside"  
**AHD.158** (xvii) Captain Jim was one of those rare and interesting people who "never speak but they say something"  
**AHD.223** (xxv) the real girl who had vanished so long ago, "pillowed where lost Atlantis sleeps"  
**AHD.288** (xxxiv) There was no 'passage perilous' this time.  
**AHD.292** (xxxiv) "I have read somewhere," laughed Anne, "that the first child is a poem but the tenth is very prosy prose"  
**RV.25** (iii) Walter was a "hop out of kin," as far as looks went

- RV.62** (vi) "His blood can make the violets clean," carolled Mary blithely.  
[vilest] a hymn probably
- RV.179** (xvi) The devil can't catch me at that corner, anyhow
- RV.192** (xvii) 'Fear is more pain than is the pain it fears.' Do you know who wrote that, Walter? It was Shakespeare [no, it wasn't]
- RV.226** (xxi) to-night she must turn her face from happiness
- RV.243** (xxiii) "Will there be any stars in my crown?" sang the Methodist choir  
... a hymn?
- RV.320** (xxxii) Well, well, 'despair is a free man, hope is a slave'
- RI.11** (ii) Dew of Morning
- RI.20** (iii) We couldn't let the 'old grey mother of the northern sea' fight it out alone, could we? Kipling?
- RI.35** (iv) youth has not yet learned that "this, too, will pass away"
- RI.38** (iv) Pride must suffer pain
- RI.40** (v), 122 (xiv) 'When our women fail in courage,/Shall our men be fearless still?'
- RI.59** (vi) to see if her adored Mrs. Dr. dear were "comfortable and composed"
- RI.108** (xii) Who said that spring was the joy of the year?
- RI.164** (xviii) I am pursuing a policy of watchful waiting
- RI.175** (xix) She was sitting there, knitting and croaking like an old 'raven of bode and woe' as Walter used to call her
- RI.238** (xxvii) mother's opinion on that point is my stay and bulwark
- RI.239** (xxvii) For almost four years we have lain down with fear and risen up with it
- RI.241** (xxvii) Armageddon has begun!-'the last great fight of all!'
- RI.245** (xxviii) Ours is/'but one more/To baffled millions who have gone before'
- RI.273** (xxxiii) "A day 'of chilling winds and gloomy skies,'" Rilla quoted
- RI.275** (xxxiii) 'For our tomorrow they gave their today' theirs is the victory!
- AWP.12-13** (i.1) that old song we used to sing in Avonlea School about the maiden who 'dwelt in a high tower beside a gray sea'
- AWP.14** (i.1) the ships outward bound 'for ports unknown' ... fascinating phrase!
- AWP.19** (i.1) for far up the harbor the moon is 'sinking into shadowland'
- AWP.60** (i.6) Somebody has said that 'hate is only love that has missed its way'
- AWP.120** (i.15) She thought of Pauline trotting back to her bondage but accompanied by "the immortal spirit of one happy day"
- AIIn.88** (xiv) there has been a love-match between light and dark and beautiful exceedingly is the offspring thereof
- AIIn.227** (xxxi) When you are a little older you will be better able to 'tell the gold from the tinsel'

**Rea Wilmshurst** has published stories by *L.M. Montgomery* in collections entitled *Akin to Anne (McClelland and Stewart, 1988)* and *Along the Shore (McClelland and Stewart, 1989)*.